



Травма

www.mif-ua.com



Том 20, № 1, 2019



ПРЕПАРАТ РОКУ 2018

Переможець у номінації «Препарат року» у категорії рецептурних лікарських засобів за результатами XIX конкурсу професіоналів фармацевтичної галузі України «Панацея 2018»*

«Препарат року»*



німесулід
Німесил®

30 пакетиків, гранули для оральної суспензії¹

100 мг німесуліду у кожному пакетикі, по 100 мг два рази на добу¹

курс лікування до 15 діб¹

Нестероїдний протизапальний засіб¹

більш низький ризик гастроінтестинальних геморагічних ускладнень у порівнянні з багатьма іншими НПЗП^{2,3}

інгібує колагеназу (до 91,9%)^{4*}

інгібує IL-1 β ^{5*}, IL-6^{5*,6}, IL-8^{5*} та субстанцію P⁶

додаткове інгібування ФНП- α ^{**} (до 70%)^{7*}



Інформація про рецептурний лікарський засіб для професійної діяльності спеціалістів в галузі охорони здоров'я. Фармакотерапевтична група: неселективні нестероїдні протизапальні засоби. Код АТХ M01A X17.

Склад: 1 одозодозовий пакет по 2 г гранул містить німесуліду 100 мг.

Показання. Лікування гострого болю. Лікування первинної дисменорії. Німесулід слід застосовувати тільки у якості препарату другої лінії. Рішення про призначення німесуліду повинно прийматися на основі оцінки усіх ризиків для конкретного пацієнта. Німесулід слід застосовувати тільки у якості препарату другої лінії.

Спосіб застосування та дози. Дорослим та дітям старше 12 років призначають 100 мг німесуліду (1 одозодозовий пакет) 2 рази на добу після їди. Максимальна тривалість курсу лікування Німесилом – 15 діб. Протипоказання. Відомо підвищена чутливість до будь-якого компонента препарату, тяжке порушення функції нирок або печінки та інше. Побічні дії. Анемія, еозинфілія, тромбоцитопенія, панцитопенія, пурпура, підвищена чутливість, анафілаксія, гіперкаліємія, відчуття страху, нервозність, нічні хливіві сновидіння, запаморочення, головний біль, сонливість, енцефалопатія (синдром Рейе), нечіткий зір, вертиго (запаморочення), tachycardia, гіпертензія, геморагія, лабільність артеріального тиску, приливи, задишка, астма, бронхоспазм, діарея, нудота, блювання, запор, метеоризм, гастрит, кровотеча у травному тракті, виразка та перфорація 12-палої кишки або шлунка, біль у животі, диспепсія, стоматит, випороження чорного кольору, збільшення рівня ферментів печінки, гепатит, миттєвий (фульмінтний) гепатит, із летальним кінцем у тому числі, жовтяниця, холестаза, свербіж, висип, підвищена пітливість, еритема, дерматит, кропив'янка, ангіоневротичний набряк, набряк обличчя, еритема поліморфна, синдром Стивенса-Джонсона, токсичний епідермальний некроліз, дізурія, гематурія, затримка сечовипускання, ниркова недостатність, олгурія, інтерстиціальний нефрит, набряк, незудження, астенія, гіпотермія та інші. Повний перелік показань, протипоказань, побічних ефектів, а також докладну інформацію про спосіб та особливості застосування препарату можна знайти в інструкції для медичного застосування препарату Німесил® № 1495 від 29.11.2017.

Виробник: Файн Фудс енд Фармасьютикалз Н.Т.М. С.П.А., Fine Foods & Pharmaceuticals N.T.M. S.P.A. Місцезнаходження. Віа Гріньяно, 43 - 24041 Брембаде (БГ), Італія / Via Grignano, 43 - 24041 Brembate (BG), Italy.

¹ Інструкція для медичного застосування препарату Німесил® № 1495 від 29.11.2017.
² Laporte JR, Ibanez L, Vidal X, Vendrell L and Leone R. Upper Gastrointestinal Bleeding Associated with the Use of NSAIDs. Drug Safety 2004; 27 (6): 411-420.
³ Castellsague J, Pisa F, Rosolen V, Drigo D, Riera-Guardia N, Giangreco M, Clagnan E, Tosolini F, Zenier L, Barbone F and Perez-Gutthann S. Risk of upper gastrointestinal complications in a cohort of users of nimesulide and other nonsteroidal anti-inflammatory drugs in Friuli Venezia Giulia, Italy. Anticanceropidemiology and Drug Safety 2013 Apr; 22(4):365-75. doi: 10.1002/pds.3385. Epub 2012 Dec 11.
⁴ Barracchini A, Franceschini N, Amicosante G, Oratore A, Minisola G, Pantaleoni G and Giulio di A. Can Non-steroidal Anti-inflammatory Drugs Act as Metalloproteinase Modulators? An In-vitro Study of Inhibition of Collagenase Activity. J. Pharm. Pharmacol. 1998; 50: 1417-1423 (адаптовано табл. 1).
⁵ Kimura T, Wase M, Kondo G, Watanabe H, Ohashi M, Ito D, Nagumo M. Suppressive effect of selective cyclooxygenase-2 inhibitor on cytokine release in human neutrophils. Int Immunopharmacol. 2003 Oct;3(10-11):1519-28.
⁶ Bianchi M, Brogini M, Balzarini P, Franchi S, Saorodote P. Effects of nimesulide on pain and on synovial fluid concentrations of substance P, interleukin-6 and interleukin-8 in patients with knee osteoarthritis: comparison with celecoxib. Int J Clin Pract. 2007 Aug;61(8):1270-7. Epub 2007 Jun 22.
⁷ Bennett A and Villa G. Nimesulide: an NSAID that preferentially inhibits COX-2, and has various unique pharmacological activities. Exp. Opin. Pharmacother. 1 (29), 277-286, 2000.
* Тижневик "Аптека", № 38 (1159), 01.10.2018, 2 с. "Берлін-Хемі/А. Менаріні": успіх, перевірений роками.
** Дослідження in vitro.
*** У високих концентраціях, експериментальні дослідження на тваринах.

За додатковою інформацією про препарат звертайтеся за адресою: Представництво "Берлін-Хемі/А.Менаріні Україна ГмбХ" в Україні, 02098, м. Київ, вул. Борзятківська, 29, тел.: (044) 494-33-88, факс: (044) 494-33-89

Зміст

Contents

Оригінальні
дослідженняOriginal
Researches

Бур'янов О.А., Лябах А.П.,
Дедух Н.В., Омельченко Т.М.,
Черновол П.А., Турчин О.А.

Застосування аутологічної плазми,
збагаченої тромбоцитами,
при лікуванні остеохондральних дефектів
в експерименті на тваринах 7

O.A. Burianov, A.P. Lyabakh,
N.V. Dedukh, T.M. Omelchenko,
P.A. Chernovol, O.A. Turchin

Application of platelet-rich plasma
in the treatment
of osteochondral defects
in animal testing 7

Рушай А.К., Климовицкий В.Г.,
Богданова Л.В., Богданова К.И.,
Борзых Н.А.

Физиотерапия в комплексной
реабилитации больных
с переломами дистального
метаэпифиза лучевой кости 18

A.K. Rushay, V.G. Klimovitsky,
L.V. Bogdanova, K.I. Bogdanova,
N.A. Borzykh

Physiotherapy in the comprehensive
rehabilitation of patients
with fractures of the distal radial bone
metaepiphysis 18

Strebel N., Prins M.,
Agnelli G., Büller H.R.

Профилактика венозной тромбоэмболии
с использованием низкомолекулярных
гепаринов при выполнении плановых
операций эндопротезирования
тазобедренного сустава: сравнение
эффективности и безопасности начала
профилактики в предоперационном
и послеоперационном периодах 23

Strebel N., Prins M.,
Agnelli G., Büller H.R.

Preoperative
or postoperative start
of prophylaxis
for venous
thromboembolism
with low-molecular-weight
heparin in elective
hip surgery? 23

Лоскутов О.Є., Доманський А.М.,
Жердев І.І., Лушня С.Л.

Аналіз результатів хірургічного лікування
переломів дистального відділу
плечової кістки 32

O.E. Loskutov, A.N. Domanskyi,
I.I. Zherdev, S.L. Lushnya

Analysis of the results
of surgical treatment for distal humerus
fractures 32

<i>Васюк В.Л., Коваль О.А., Карпінський М.Ю., Яресько О.В.</i>	<i>V.L. Vasyuk, O.A. Koval, M.Yu. Karpinsky, O.V. Yaresko</i>
Математичне моделювання варіантів остеосинтезу переломів дистального метаепіфіза великогомілкової кістки типу С1 37	Mathematical modeling of options for osteosynthesis of distal tibial metaphyseal fractures type C1 37
<i>Гур'єв С.О., Танасієнко П.В., Ковалишин І.В.</i>	<i>S.A. Guriev, P.V. Tanasienko, I.V. Kovalishen</i>
Віково-статева характеристика постраждалих з інфекційними ускладненнями політравми в результаті ДТП 47	Age and sex characteristics of victims with infectious complications of polytrauma as a result of road accidents 47
<i>Стауде В.А., Карпинская Е.Д.</i>	<i>V.A. Staude, O.D. Karpinskaya</i>
Мануальна терапія у больних с дисфункцією крестцово-подвздошного сустава 52	Manual therapy in patients with sacroiliac joint dysfunction 52
<i>Філіпенко В.А., Марущак О.П., Леонтьєва Ф.С., Морозенко Д.В., Кузнєцова Н.В.</i>	<i>V.A. Filipenko, A.P. Maruschak, F.S. Leontyeva, D.V. Morozenko, N.V. Kuznetsova</i>
Результати лабораторних досліджень рідини з колінних та кульшових суглобів після ендопротезування для ранньої діагностики перипротезної інфекції 58	Results of laboratory studies of fluid from the knee and hip joints after arthroplasty for early diagnosis of periprosthetic infection 58
<i>Бурьянов А.А., Чорний В.С., Дедух Н.В., Дубок В.А., Проценко В.В., Омельченко Т.Н., Вакулич М.В., Лянскорунский В.Н., Шаповалов В.С., Абудейх Удей</i>	<i>O.A. Burianov, V.S. Chorny, N.V. Dedukh, V.A. Dubok, V.V. Protsenko, T.M. Omelchenko, M.V. Vakulich, V.M. Lianskorunsky, V.S. Shapovalov, Abudeich Uday</i>
Особенности регенераторных реакций при заполнении дефектов костной ткани биостеклом в сочетании с аутологической плазмой, обогащенной тромбоцитами 65	Regenerative reactions during the filling bone defects with bioglass in combination with autologous platelet-rich plasma 65
<i>Турчин О.А., Лазаренко Г.М., Пятковський В.М., Коструб О.О., Лябах А.П.</i>	<i>O.A. Turchin, G.M. Lazarenko, V.M. Piatkovskiy, O.A. Kostrub, A.P. Liabakh</i>
Віддалені результати застосування остеотомії за L.S. Weil при хірургічному лікуванні метатарзалгії 71	Long-term results of L.S. Weil osteotomy in the surgical treatment of metatarsalgia 71

Хмизов С.О., Рокутов В.С.,
Єршов Д.В., Македонський І.О.

Рентгенологічна оцінка
функціонування наросткової зони
після припинення її тимчасового
двобічного блокування пластинами
різних типів: експериментальне
дослідження 76

S.O. Khmyzov, V.S. Rokutov,
D.V. Yershov, I.O. Makedonsky

X-ray assessment
of the growth plate functioning
after cessation of its temporary
bilateral blocking by different types
of plates: an experimental
study 76

Ткачук П.В., Страфун С.С.,
Савосько С.І., Макаренко О.М.

Структурні порушення колінного
суглоба при моделюванні
остеоартрозу 82

P.V. Tkachuk, S.S. Strafun,
S.I. Savosko, O.M. Makarenko

Structural disturbances
of the knee joint while modeling
osteoarthritis 82

Дігтяр А.В., Карпінський М.Ю.,
Карпінська О.Д.

Експериментальне дослідження
міцності кісткового цементу
залежно від вмісту антибіотика 88

A.V. Digtar, M.Yu. Karpinsky,
O.D. Karpinska

Experimental study
of the strength of bone cement
depending on the antibiotic content 88

Бодня А.І.

Малоінвазивний остеосинтез
пяточної кістки у больных пожилого
й старческого возраста 93

A.I. Bodnya

Minimally invasive
osteosynthesis of the calcaneus
in elderly and senile patients 93

Лікаряю, що практикує

Гайко Г.В., Галузинський О.А.,
Бурбурська С.В.

Використання 3D-моделювання
з виготовленням пластикового
прототипу в травматології
та ортопедії
(клінічні приклади) 98

H.V. Haiko, O.A. Haluzynskyi,
S.V. Burburska

Using 3D modeling with
the manufacture of plastic
prototypes in traumatology
and orthopedics
(clinical examples) 98

Філь А.Ю., Левицький Н.В.,
Сенюк Ю.І., Валігурський М.І.

Фіксація перелому ключиці
в пацієнтів із флотуючою
грудною кліткою
й політравмою 107

A.Yu. Fil, N.V. Levytskyi,
Yu.I. Seniuk, M.I. Valigurskyi

Clavicle fracture fixations
in patients
with flail chest
and polytrauma 107

Зазірний І.М., Рижков Б.С.

Погляд спортивного травматолога
на біомеханіку кульшового суглоба 111

I.M. Zazirnyi, B.S. Ryzhkov

View of the sport traumatologist
on the biomechanics of the hip 111

Рушай А.К., Богданова Л.В.,
Богданова К.И., Ставицкий А.Б.,
Соловьев И.О., Пастернак Д.В.,
Лыжин А.В.

Новые возможности комплексной
реабилитации больных
с переломами дистального
метаэпифиза лучевой кости
при использовании системы
полужесткой фиксации 120

A.K. Rushay, L.V. Bogdanova,
K.I. Bogdanova, A.B. Stavitsky,
I.O. Soloviev, D.V. Pasternak,
A.V. Lyzhin

New opportunities
for the comprehensive
rehabilitation of patients
with distal metaphyseal
radius fractures using
the semi-rigid fixation system 120

Огляд

Фіщенко В.О., Кириченко В.І.,
Яремін С.Ю., Браніцький О.Ю.,
Карпінська О.Д.

Остеоартроз кульшового суглоба.
Клінічні та соціальні аспекти
захворювання. Аналітичний огляд
літератури. Частина I 127

Reviews

V.O. Fischenko, V.I. Kirichenko,
S.Yu. Yaremin, O.Yu. Branitsky,
O.D. Karpinskaya

Hip osteoarthritis.
Clinical and social aspects of disease.
Analytical review of the literature.
Part I 127

Офіційна інформація

X ювілейний Міжнародний медичний
форум «Інновації в медицині —
здоров'я нації» 135

Official Information

X anniversary International Medical Forum
“Innovations in medicine —
the health of the nation” 135

Коллектив Научно-исследовательского института травматологии и ортопедии Донецкого национального медицинского университета, кафедра ортопедии, травматологии и ХЭС Донецкого национального медицинского университета, многочисленные коллеги выражают соболезнования родственникам и друзьям заведующего травматологическим отделением Херсонской областной клинической больницы Яремченко Олега Юрьевича в связи с его преждевременной кончиной.

16 січня 2019 року на 81-му році пішов з життя професор Іван Михайлович Рубленик, багаторічний завідувач кафедри травматології, ортопедії та нейрохірургії (1986–2005 рр.) Буковинського державного медичного університету, заслужений лікар України.

Співробітники НДІ травматології та ортопедії ДонНМУ, кафедри ортопедії, травматології та ХЕС ДонНМУ та редакція журналу «Травма» висловлюють співчуття рідним, колегам та друзям Івана Михайловича.